

Condiciones de Reservación de EF:

Estas condiciones de reservación son válidas para todos los viajes de EF que salen desde el 1 de octubre de 2012 hasta el 30 de septiembre de 2013. Todos los viajes son operados por EF Cultural Travel, Ltd., Switzerland (Suiza), en adelante referido como "EF".

¿Qué se incluye en el precio de su viaje?

- Cargo de Inscripción
- Pasajes aéreos de ida y vuelta
- Hospedaje en hoteles limpios, seguros con baños privados
- Un director de excursiones de EF disponible las 24 horas del día desde su llegada hasta su partida (excepto si se especifica su itinerario de viaje lo contrario)
- Desayuno continental y cena cada día en Europa, Egipto y México según se especifique cada itinerario (planes de comidas diferentes se aplican para otros destinos)
- Almuerzos en los cruceros
- Viajes y excursiones a los lugares de interés dirigidos por nuestros guías locales certificados, según se especifique
- Traslados desde y hacia el aeropuerto y transporte entre las ciudades del itinerario
- Tarifas de ingreso seleccionadas y entradas al teatro, según se especifique
- Caminatas guiadas, visitas de orientación y visitas a los lugares de interés dirigidas por los directores de viaje, según se especifique
- Cruceros, trenes o trasbordadores según se especifique
- Cargos de salida (estimados al inscribirse: finalizados 30 días antes de partir; sujetos a cambios fuera del control de EF)
- Suplemento de adulto (si aplica)
- Suplemento de fin de semana (\$35 por cualquier vuelo partiendo Viernes, Sábado o Domingo en cualquier dirección)
- Apoyo de los representantes de EF en el extranjero
- Servicio de emergencias las 24 horas en todo el mundo

Esto aplica a todos los tours en caso de no ser notificado de lo contrario en el itinerario. Si en algún momento fallamos en cumplir con alguno de los componentes mencionados, le reembolsaremos su valor después de regresar de la excursión.

¿Qué incluye el cargo de inscripción?

Todos los participantes tienen que pagar la inscripción inicial no reembolsable e intransferible de \$95 para que la inscripción sea formalizada. Después de viajar por primera vez, viajeros repetidos recibirán un descuento de \$100 en sus próximos viajes.* (Viajeros repetidos de Smithsonian Student Tours recibirán un descuento de \$50 en sus próximos viajes). Los \$95 de inscripción incluyen:

- Política de cancelación estándar de EF y protección adicional para viajes, según se describe en la pág. 13.
- Distintivo de equipaje y mochila de EF por cada viaje
- Diario con fotos en el Internet en colaboración con Panraven
- Servicios de procesamiento preliminar por parte del personal de EF
- Elegibilidad para descuentos en otros programas de EF

*Los viajeros repetidos son participantes pagados que han viajado desde 2003. Participantes que cancelan sus viajes antes de viajar no son elegibles para el descuento. El descuento no es ni reembolsable ni transferible

¿Qué no está incluido en su tour?

- Bebidas y almuerzos (excepto si se especifica lo contrario)
- Excursiones opcionales (excepto si requerido por su líder de grupo)
- Excursiones de los cruceros
- Transportación a las actividades realizadas en el tiempo libre
- Propinas (para su director de excursiones, el guía local, personal del crucero o el conductor del autobús)
- Baños privados en trenes nocturnos
- Servicio de maletero
- Cualquier cargo aplicable por manejo de equipaje impuesto por aerolíneas (vea eftours.com/baggage para más detalles).
- Gastos a consecuencia de cambios en los itinerarios aéreos, cancelaciones o demoras causadas por las líneas aéreas, el mal tiempo u otros sucesos fuera del control de EF (consulte la página siguiente para obtener información detallada)
- Tarifas de pasaporte y visado
- Recargos por modificaciones en el cambio de moneda
- Tarifas de salida (sujetos a cambios fuera del control de EF)
- Plan de seguro de cobertura completa (excepto si requerido por líder de grupo)

Fluctuación de Precio

Precios son sujetos a incrementar antes del tiempo de finalización de pago por razones incluyendo, pero no limitadas a, fluctuaciones de tasa de

cambio de moneda, precios de combustible e impuestos y cargos hechos por parte del gobierno. La disponibilidad de los precios en este folleto es limitada, y al momento en que usted haga su compra de tour, precios pueden ser más altos. Para precios actuales, visite nuestra página web.

¿Cómo se determinan los cargos de salida? Una porción del costo total del viaje es compuesto por cargos impuestos por aerolíneas o agencias gubernamentales. Estos cubren cosas como impuestos gubernamentales federales o regionales por aterrizaje, cargos de seguridad, e incrementos de energía/combustible. Esta porción del costo total del viaje es agrupado por EF en una sección a la cual nos referimos como cargos de salida. Cargos de salida son calculados por EF regularmente para todos las partidas de cada itinerario particular. Si cualquier aerolínea o un gobierno cambia los impuestos y cargos aplicables a su itinerario, EF actualizará su cuenta y factura como corresponde. Su cuenta en internet y facturaciones iniciales mostrarán el estimado actual anticipado de su cargo de partida. Participantes que no sean parte del plan de pago mensual de EF serán facturados separadamente para el cargo de salida, con una fecha de finalización de pago de 30 días previos a la partida.

¿Cómo son determinados los cargos por fluctuación de cambio de moneda? Precios son basados en la tasa de cambio de moneda relacionada al costo del tour y son sujetos a cambios razonables si fluctuaciones de la tasa de cambio ocurren. Sin embargo, cualquier incremento dado a dichas fluctuaciones no será más de \$100 por persona por partida.

Viajando en grupos

¿Cómo funciona un viaje en grupo? Nosotros creemos que todos los estudiantes deben tener la oportunidad de viajar, lo cual significa que hacemos todo lo posible por mantener los Program Fees más bajos de la industria sin sacrificar la calidad de nuestro producto. Una de las maneras que hacemos esto es combinar grupos para llenar un autobús para que todos los viajeros contribuyan a los gastos del autobús, el director de tour, los guías locales, etc. Combinando grupos también les da a nuestros viajeros la oportunidad de conocer estudiantes de otras escuelas aunque los grupos no siempre son de la misma edad.

Por eso, para que todos puedan aprovechar los precios más económicos, viajando con grupos requiere cierta flexibilidad. Cada grupo nos da sus preferencias de itinerarios y de fechas de viaje y luego hacemos las reservas para los grupos con las mismas preferencias de viajes en una fecha de salida específica. Puesto que EF es el proveedor de viajes estudiantiles más grande, es raro que los grupos no viajen en sus primeras elecciones de viajes. Sin embargo, en algunas ocasiones, debemos poner su grupo en su segunda o tercera elección de viaje. Si estas opciones no están disponibles, pondremos su grupo en un viaje comparable (aunque no siempre incluye todos los países pedidos). Si no podemos ofrecerle un viaje comparable, los participantes pueden optar a recibir un reembolso completo. El Program Fee de su viaje confirmado y los cargos de salidas se aplicarán. EF se esfuerza a mantener las fechas de salida dentro de uno hasta dos días de su fecha pedida para los viajes que salen desde octubre hasta abril, y dentro de cuatro días de su fecha pedida para los viajes que salen desde mayo hasta septiembre. Su itinerario y las fechas finales estarán confirmados aproximadamente dos meses antes de su partida.

¿Algo más que deba saber sobre mi itinerario? Si bien hacemos todo lo posible para mantener sin cambios su itinerario, en ocasiones puede ser necesario que lo modifiquemos. A veces esto implica cambiar el orden en el que se visitan las ciudades, modificar la duración de la estadía en una ciudad o en un país o usar un aeropuerto alternativo. En determinadas fechas, especialmente en los feriados, es posible que no estén disponibles algunas actividades de viaje. En tales casos, es posible que debamos reemplazar algunos de los destinos de su preferencia.

Grupos privados

¿Qué sucede si mi grupo desea viajar por su cuenta, sin ser combinado? Si desean la privacidad de un autobús propio para el viaje y un director de viaje de EF sólo para su grupo, pueden escoger la opción de grupo privado. Se dispone de esta opción por un cargo adicional, que varía dependiendo de la cantidad final de participantes que pagan el costo total. Si su grupo llena el autobús, la opción de ser un grupo privado es gratis. Como grupo privado, no pueden modificar el itinerario de su viaje mientras lo estén realizando (por ejemplo, el grupo no tiene el autobús a su disposición). Tengan en cuenta que aunque el itinerario solo incluirá a su grupo, es posible que sean combinados con otros durante las excursiones opcionales o los traslados al aeropuerto. También, según la disponibilidad de vuelos y hoteles, requerimos la misma flexibilidad de fechas como se ha especificado anteriormente. Antes de su primera inscripción, comuníquese con EF si desea formar un grupo privado.

Inscripción

Le recomendamos que los viajeros se inscriban lo antes posible dado que los tours tienden a llenarse con rapidez. Todas las planillas de inscripción deben ser recibidas en EF 110 días previos a la partida. Viajeros deben proveer primer nombre, segundo y apellido completos y fecha de nacimiento como aparece (o aparecerá) en sus pasaportes dado que cualquier corrección de nombres hecha luego de 110 días previos a la partida requiere que nosotros cambiemos su reservación de vuelo resultando en un cargo de mínimo \$200 por aerolínea

por el costo de emisión de un nuevo boleto que puede resultar en un vuelo diferente al itinerario de su grupo. Si usted todavía no ha aplicado para su pasaporte, provea su nombre completo y fecha de nacimiento como aparece en su certificado de nacimiento.

¿Cómo se inscriben los viajeros? Planilla de inscripción y pagos pueden ser mandados a EF en cualquiera de las siguientes formas:

Por Internet

eftours.com/student

Correo

EF Educational Tours
EF Center Boston
One Education Street
Cambridge, MA 02141

Teléfono

1-800-665-5364

Fax

1-800-318-3732

Por favor vea p. 12 para detalles sobre pagos, y p. 13 para nuestra información sobre inscripciones tardías.

¿Puedo inscribirme en una lista de espera si el viaje esta lleno?

Dependiendo del líder del grupo, tiene la opción de ofrecer una lista de espera. El Enrollment Fee de \$95 se requiere para inscribirse en la lista de espera. Si se abre un puesto en el viaje, y el participante decide viajar, el plan de pago de EF y la Política de Cancelación se aplica. Si no hay espacio en el viaje 14 días antes de la fecha de salida, o si el participante cancela de la lista de espera, el Enrollment Fee de \$95 será reembolsado.

¿Pueden los niños menores de 12 años realizar un viaje?

EF analizará las solicitudes de los menores de 12 años caso por caso. Participantes de edades entre 6-11 deben tener un adulto chaperón además del líder del grupo y debe compartir una habitación doble (dos camas individuales) o una habitación familiar (dos camas individuales y una mas pequeña) y deben pagar cualquier costo adicional. Debido al ritmo rápido de nuestros viajes, no permitimos que niños menores de 6 años viajen con nosotros.

¿Pueden los adultos realizar un viaje?

El Program Fee de EF se compone de las tarifas de transporte, entradas, hospedaje, etc. para estudiantes de secundaria. Damos la bienvenida a los adultos (aquellos que tengan 20 años de edad o más, incluyendo aquellos quines cumplirán 20 años durante el viaje), pero debemos cobrar un suplemento de tarifa fija por persona de \$125, más \$30 por día del viaje, a fin de cubrir la diferencia entre las tarifas para estudiantes y las tarifas para adultos. Los adultos pagarán \$45 extra por noche por la parte marítima de su viaje en barcos o cruceros que viajan durante toda la noche. Consulte la página siguiente para obtener información sobre las habitaciones para adultos. Los grupos constituidos con la mayoría de adultos deben elegir la opción de un grupo privado.

Pasaporte y visados

¿Quién es responsable de obtener los pasaportes y los visados de los viajeros? Cada viajero debe obtener un pasaporte y todos los visados pertinentes a su viaje antes de la salida. Si un viajero no puede obtener estos documentos de viaje, se aplicará nuestra política de cancelación estándar (consulte la primera columna en la pág. 13). Por favor, asegúrese de que los pasaportes sean válidos por al menos seis meses después de la finalización de su viaje. Los ciudadanos que no sean estadounidenses deberán comunicarse con la embajada o el consulado de sus países de destino para asegurarse de que cumplan con los requisitos específicos de ingreso. Recuerde verificar detenidamente su itinerario para ver todos los países que visitará o por los que pasará, incluidos los traslados entre los aeropuertos en países extranjeros y reingreso en los Estados Unidos. Visite el Departamento de Estado de los EE. UU. en travel.state.gov para obtener más información.

Seguro

¿Puedo adquirir una póliza de seguro a través de EF? Aconsejamos firmemente a todos los participantes que adquieran el plan de seguro de cobertura completa de EF a fin de protegerse mientras realicen el viaje. La mayoría de las compañías de seguro estadounidenses no proporcionan cobertura adecuada a las personas que viajan al extranjero. El *All-Inclusive Insurance Plan* cubre a todos los viajeros por las porciones oficiales del tour mientras grupos estén viajando con un Director de Tour de EF. Por favor tener en cuenta que su líder de grupo puede requerir el *All-Inclusive Insurance Plan*. Dado el caso, dicho plan será incluido en el precio del tour. Si usted está haciendo una estadía extra individual o en grupo sin un Director de Tour de EF, usted puede adquirir una Extensión de su Seguro para cobertura durante esos días antes o luego de su tour. Contáctenos para detalles sobre extensiones de plan de seguro por \$15 diarios adicionales por día hasta 35 días.

Información de vuelo

¿Cuáles líneas aéreas utiliza EF? EF reserva asientos en las principales líneas aéreas, entre las que se incluyen: Aer Lingus, Air Canada, Air France, Air New Zealand, Alitalia, American, British Airways, Continental, Delta, Iberia, KLM, Lufthansa, Northwest, Qantas, South African Airways, SAS,

Swiss, United, US Airways, Virgin Atlantic Airways y otras líneas aéreas nacionales e internacionales. Debido a nuestras tarifas especiales, nuestros contratos no permiten mejoras de categoría, escalas ni la acumulación de millas de viajero frecuente.

¿Cómo serán mis vuelos?

Siempre hacemos todo lo posible para ofrecer las rutas más directas a su ciudad de destino. No obstante, debido a la disponibilidad de las rutas de vuelo, no podemos garantizar los vuelos directos o sin escalas. Recibirán sus asignaciones de asientos cuando se registren en el aeropuerto. Dependiendo del tamaño de su grupo, es posible que sí o no se sienten juntos. En ocasiones, los grupos pueden viajar en un vuelo nocturno sin escalas, saliendo la noche anterior a la fecha programada para el comienzo del viaje. En casos excepcionales, es posible que los grupos realicen una escala nacional y/o internacional por la noche y/o un traslado en autobús debido a la disponibilidad de espacio, rutas y horas legales de conexión aérea. Dependiendo de la disponibilidad de asientos y del tamaño del avión, es posible que no podamos acomodar a todos los miembros de un grupo en el mismo vuelo. En este caso el líder del grupo puede asignar en cual itinerario de vuelo viajará cada participante. En estas instancias, si un participante no está satisfecho con su asignación de vuelo, el cargo estándar de cancelación se aplicará. Usted recibirá su asignación de asiento cuando se chequee. Dependiendo del tamaño de su grupo, podrán o no sentarse juntos.

¿Tengo que viajar en todas las porciones del itinerario de vuelo?

Tiene que viajar en todo el itinerario de vuelos. Si usted no viaja en una porción del vuelo, el resto de itinerario será cancelado. Usted será responsable de comprar un boleto nuevo y pagar cualquier tarifa de servicio cobrada por las líneas aéreas.

¿Qué sucede si el vuelo está retrasado? EF no se hace responsable por cambios en los horarios de las líneas aéreas ni por demoras relacionadas con problemas mecánicos, climáticos o de capacidad; sin embargo, consulte pág. 12 para ver la cobertura completa de EF.

¿Pueden intercambiarse los aeropuertos? Los vuelos hacia y desde los siguientes destinos pueden comenzar/terminar en cualquiera de los aeropuertos de la zona. En ocasiones, su viaje podría volver a un aeropuerto diferente del de la salida.

- Nueva York: Newark, LaGuardia o JFK
- Miami: Miami o Fort Lauderdale
- Washington, D.C./Baltimore: BWI, Dulles o Ronald Reagan National
- Houston: Hobby o George Bush Intercontinental
- Irlanda: Shannon o Cork
- Italia: Milán o Venecia
- Escocia: Glasgow o Edinburgo

¿Existen restricciones de vuelo para viajeros menores de 18 años de edad? Cualquier persona menor de 18 años de edad que viaje solo aparte de su grupo, sin un acompañante adulto debe registrarse con las líneas aéreas como un menor no acompañado. Comuníquese con las líneas aéreas indicadas en el itinerario del menor para conocer detalles con respecto a las políticas para viajeros jóvenes. Es la responsabilidad del participante menor no acompañado pagar cualquier tarifa de las líneas aéreas. Los padres deben dar permiso escrito si no desea que el participante sea considerado un menor no acompañado por las líneas aéreas.

Peticiones especiales de viaje

EF con gusto brinda la opción de retrasarse o adelantarse en el viaje, aeropuertos de salida alternativos y viajes solo terrestres para viajeros individuales o el grupo completo. Comuníquese con nosotros para obtener información detallada sobre los planes especiales de seguro para la cobertura de quienes opten por adelantarse o retrasarse en el viaje y no vayan acompañados por un director de viaje de EF.

¿Qué sucede si todo mi grupo desea adelantar o extender su estadía en el viaje? Si es posible, EF hará las modificaciones pertinentes en los planes de vuelos y preparativos terrestres para un grupo de al menos seis participantes que paguen, más el líder del grupo. Cada uno de los participantes deberá pagar un cargo por servicio de \$95 por tal preparativo y se le facturarán los costos aéreos o terrestres extra en los que se incurra debido al nuevo itinerario. El líder del grupo debe presentar una solicitud para todo el grupo, la cual debe recibirse en EF antes de su primera inscripción.

¿Qué sucede si solo uno de los viajeros tiene una Petición Especial de Viaje? Los Special Travel Requests individuales deben presentarse por internet, en eftours.com, a más tardar 110 días antes de la salida. Tenga en cuenta que no debe hacer preparativos reales, como reservar un vuelo u hotel, hasta que reciba el itinerario final de su viaje y las fechas de salida aproximadamente 60 días antes de la salida. Por estos preparativos, se cobrará un cargo de servicio de \$150, y se facturarán al participante los costos extra en los que se incurra debido al nuevo itinerario.

¿Cuáles son los tipos de Peticiones Especiales de Viaje individuales?

- **Opción individual de retrasarse o adelantarse en el viaje** De ser posible, EF dispondrá modificaciones en los planes de vuelos, conforme a su solicitud. Los participantes son responsables de hacer sus propios preparativos para el traslado hacia y desde el hotel o el aeropuerto, así como también sus preparativos en tierra relativos a su itinerario individual.

- **Aeropuertos de salidas alternativos** Los Program Fees ofrecidas por EF se basan en las salidas grupales. Si una persona opta por salir desde un aeropuerto diferente del aeropuerto del grupo, se aplicará el Program Fee para el aeropuerto alternativo. Los viajeros deben regresar al mismo aeropuerto nacional del que salieron.
- **Viajes solo terrestres** En determinados viajes, los participantes tienen la opción de realizar sus propios preparativos de vuelo y sumarse al viaje en el primer hotel del itinerario. Los participantes son responsables de hacer sus propios preparativos para el traslado hacia y desde el hotel o el aeropuerto. En este caso, el Program Fee puede reducirse en hasta un 30%, dependiendo de la duración y el destino del viaje. EF no se responsabiliza por ninguna demora o inconveniente relacionados con el viaje en el caso de los participantes que contraten un viaje solo terrestre.

Si usted ha solicitado arreglos de Special Travel, EF no puede garantizar que volará con su grupo en ninguna dirección.

Excursiones opcionales

¿Qué son las excursiones opcionales? EF ofrece estas actividades como un complemento de lo que ya se incluye en su itinerario. Algunos líderes de grupos optan por añadir las excursiones opcionales a todas las cuentas de participantes.

¿Cuándo debo comprar las excursiones opcionales? Para garantizar un precio con descuento, las excursiones opcionales deben adquirirse 50 días antes de la salida. La mayoría de las excursiones opcionales pueden comprarse durante el viaje a un precio un poco más alto (aunque hay algunas que deben adquirirse antes de salir). Algunas excursiones opcionales solo se pueden comprar durante el viaje y no antes. Se enviarán detalles adicionales a los participantes.

¿Puedo obtener un reembolso de las excursiones opcionales? Si EF tiene que cancelar una excursión opcional durante un viaje recibirá un reembolso completo al regresar del viaje. Para recibir un reembolso por una excursión opcional en la cual sencillamente ya no desea estar inscrito, debe comunicarnos con una antelación de 50 días antes de la salida del viaje o no se hará un reembolso de ninguna forma.

Extensiones de viaje

Muchos viajes ofrecen extensiones (la disponibilidad depende de la cantidad de participantes) que suman días, destinos y actividades al itinerario habitual. En las extensiones de viajes, los participantes deben estar acompañados de su líder de grupo o de un acompañante designado. Las solicitudes de extensión de los viajes deben recibirse en EF antes de su primera inscripción.

Habitaciones

EF se encarga de las asignaciones finales de habitaciones de todos los viajeros. Asegúrese de que tengamos todas las peticiones de asignación de habitaciones, incluyendo las de aumento de categoría, a más tardar 70 días antes de la salida.

¿Cuántos estudiantes hay en una habitación? Tres o cuatro estudiantes del mismo sexo de entre todo el grupo del viaje. Esto puede significar que estudiantes de diferentes escuelas pueden estar en una misma habitación. EF utiliza hoteles del estilo estadounidense en todos los viajes de México, Centroamérica y Sudamérica. Estas habitaciones contienen dos camas dobles (camas para dos personas) y se espera que dos estudiantes compartan una misma cama.

¿Pueden los estudiantes solicitar una habitación con camas individuales? Los estudiantes pueden solicitar camas individuales (una habitación de hotel con dos camas) sometiendo el nombre de su compañero de cuarto. Los siguientes cargos adicionales aplicarán:

- \$30 por noche de hotel por estudiante
- \$70 por noche en barco o crucero por estudiante

(Tenga en cuenta que en trenes que viajan toda la noche, no se dispone de camas individuales).

¿Cómo se asignan los adultos a las habitaciones? Los adultos se ubican en habitaciones con camas individuales (una habitación de hotel con dos camas) con otro adulto del mismo sexo de todo el grupo del viaje. Esto puede significar que adultos de diferentes escuelas u organizaciones pueden estar en una misma habitación.

¿Pueden los adultos solicitar una habitación con una cama matrimonial? Los adultos pueden solicitar una habitación con una cama matrimonial (una habitación con una cama para dos personas) simplemente proporcionando a EF el nombre de su compañero de habitación a más tardar 70 días antes de la salida.

¿Pueden los adultos solicitar una habitación individual? Los viajeros adultos pueden solicitar una habitación individual por \$40 adicionales por noche de hotel (\$50 por noche para los destinos del Pacífico sur). Tenga en cuenta que no se dispone de habitaciones individuales en los viajes de África.

¿Qué comodidades nocturnas hay en trenes y barcos? Los trenes nocturnos proporcionan literas o Sessels (asientos reclinables), y los cruceros y barcos nocturnos ofrecen camarotes. Cada cuarto en el tren nocturno incluye 6 literas que salen de la pared del tren; en casos extremos, estos cuartos no son exclusivos a los viajeros de EF y puede haber otros pasajeros no relacionados al viaje de ambos sexos. En los trenes nocturnos no se dispone de habitaciones individuales.

Misceláneo

¿Cuándo comienza o termina oficialmente mi viaje? Cada uno de los viajes comienza en el momento del despegue del aeropuerto de salida y termina cuando el avión aterriza en el aeropuerto de retorno. Para quienes realicen sus propios preparativos de vuelos, el viaje comienza al arribo al primer hotel de EF y finaliza a la salida del último hotel de EF, de acuerdo con el itinerario. La duración oficial de un viaje de EF no incluye los períodos correspondientes a la opción de retrasarse o adelantarse en el viaje cuando los participantes no se encuentren acompañados por un director de viaje de EF.

¿Qué sucede si EF tiene que cancelar un viaje? EF puede cancelar cualquier viaje por sucesos fuera de su control, incluyendo, pero no limitados a, inestabilidad en un país de destino, circunstancias de fuerza mayor, guerra (ya sea declarada o no), actividades terroristas, incidentes de violencia, problemas de salud pública o cuarentenas, fluctuaciones significativas en las divisas, huelgas, restricciones gubernamentales, incendios o condiciones climáticas rigurosas, las cuales, en opinión de EF, hagan que sea imposible o comercialmente poco razonable llevar a cabo el viaje. Si EF cancela el viaje por cualquier motivo, los participantes recibirán un Future Travel Voucher de EF por todo el dinero que hayan pagado, menos los \$95 de el Lifetime Membership Fee y todas las tarifas no reembolsables. La cancelación por parte de EF debido a los motivos descritos en esta sección no constituirá un incumplimiento de sus obligaciones a los participantes.

¿Qué sucede con las pertenencias extraviadas? EF no es responsable por la pérdida ni de pasaportes, ni pasajes aéreos, ni otros documentos, ni por la pérdida o los daños que pueda sufrir el equipaje, ni cualquier otra pertenencia de los pasajeros. En el caso de un pasaje aéreo perdido, el participante es responsable y necesita cumplir los requisitos de la línea aérea (los logísticos y financieros) para el reemplazo del pasaje.

¿Qué sucede si las fechas de mi viaje no coinciden con el espacio cubierto por estas condiciones de reservación? Participantes inscritos en tours partiendo luego del 30 de Septiembre de 2013, son sujetos a estas Condiciones de Reservación así como cualquier otro cambio a las Condiciones de Reservación de EF para el 2014 (para viajes luego del 1ero de Octubre 2013, hasta el 30 de Septiembre de 2013). Las Condiciones de reserva de 2014 estarán disponibles en eftours.com/BC en Diciembre 2012.

Protección de pagos de viajeros

Puede quedarse tranquilo sabiendo que el dinero del viaje está protegido, en el poco probable caso de quiebra, insolvencia o cese de actividades comerciales de EF en virtud de nuestra participación en el Programa de asistencia a viajeros de \$1 millón de la Asociación de Operadores Turísticos de los Estados Unidos (United States Tour Operators Association, USTOA). Para obtener información detallada acerca del programa y una lista de los afiliados, comuníquese con la USTOA por correo escribiendo a 275 Madison Avenue, Suite 2014, NY, NY 10016; por correo electrónico escribiendo a information@ustoa.com; o a través de Internet en USTOA.com.

Términos y provisiones

Los términos y disposiciones de estas condiciones de reservación sustituyen todas las demás garantías, manifestaciones, términos o condiciones, salvo que estén expresamente establecidas en un apéndice de las condiciones de reservación o en una carta firmada por un director de EF. Los precios están sujetos a cambios.

El operador de su viaje es EF Cultural Travel Ltd. (EF) Haldenstrasse 4, CH-6006, Lucerna, Suiza, número de organización CH-100.3.026.585-3, VAT número 596 344. EF Institute for Cultural Exchange, Inc. ("Educational Tours" o "ET") es un afiliado de EF Cultural Travel, LTD. ("EF"), que solamente sirve como un proveedor de mercado para esa compañía. Nota: Los servicios provistos están libres de impuestos con crédito de acuerdo con las Leyes Suizas Federales en relación a la cláusula "Value-Added Tax Art #19" © EF Cultural Travel Ltd. 2011

Condiciones de Reservación de EF: Pagos, Seguro y Peace of Mind

¿Cómo puedo pagar mi tour? PLAN DE PAGO MENSUAL DE EF

EF inscribe automáticamente a todos los viajeros en el Plan de Pago Mensual. Nuestro plan automático divide sus costos del viaje en montos más pequeños y manejables, los cuales cargamos directamente y de forma mensual a su cuenta bancaria. (Alternativamente, puede proveer una tarjeta de crédito o débito.) Calcule su pago mensual en nuestra página www.eftours.com/paymentplan.

- Pagos mensuales y convenientes cargados a su cuenta bancaria o a su tarjeta de crédito o débito
- Flexibilidad para escoger una de las cuatro fechas de cargo mensuales (7, 14, 21, o 26).
- Puede controlar los costos escogiendo un monto mensual basado en el pago inicial.
- La fecha límite para el pago total del balance es de 25 días antes de partir
- Acceso las 24 horas a su cuenta e información de pagos en nuestra página de internet
- No hay recargos

Note: Se requiere un mínimo de tres pagos automáticos

¿Cómo puedo proteger mi inversión? PLAN DE SEGURO ALL-INCLUSIVE

Todos los participantes son incentivados a inscribirse en el All-Inclusive Insurance Plan. El seguro puede estar ya incluido en su tour (por favor consulte con su líder de grupo). Limitaciones y exclusiones aplican. Su prima de \$145 no reembolsables incluyen:

EL SEGURO MEDICO Y DE ACCIDENTE CUBRE:

- Facturas de hospital, honorarios de los médicos, recetas y transporte médico por enfermedades y/o lesiones ocurridas durante el viaje del participante
- Gastos de transporte, comida y alojamiento para que dos familiares del paciente estén a su lado en caso de una enfermedad que ponga en riesgo su vida, y que requiera hospitalización
- Cobertura combinada de hasta \$35,000 por los casos mencionados

SEGURO DE RETRASO DE VUELO CUBRE:

- Hasta \$200 por un período de 24 horas (un máximo de \$400) para gastos a causa de retraso de vuelo (hospedaje, comida, etc.)
- Un reembolso por cada día terrestre completo perdido a causa de retraso o cancelación de vuelo.

ASISTENCIA DE 24 HORAS EN CASO DE EMERGENCIA CUBRE:

- Asistencia durante el viaje del participante

SEGURO DE EQUIPAJE Y ARTICULOS PERSONALES CUBRE:

- Hasta \$2,000 por robo de artículos personales, incluyendo \$1,000 por artículos susceptibles a robo
- Robo de dinero en efectivo de hasta \$300
- Robo de pasajes aéreos y otros documentos de valor de hasta \$500
- Los costos adicionales del participante hasta \$150 (\$50 por período de 24 horas) si se demora la entrega del equipaje más de 24 horas (excepto en el viaje de regreso)

SEGURO DE CANCELACION E INTERRUPCION DE VIAJE CUBRE:

- Reembolso del *Program Fee* si un participante debe cancelar o interrumpir el viaje debido a una lesión o enfermedad grave que derive en hospitalización. Razones válidas para cancelar incluyen dificultades financieras debido a una pérdida involuntaria/inesperada del trabajo, deber judicial, convocatoria militar para prestar servicio activo, o daño grave de la vivienda del participante.

Algunos seguros pueden ser obtenidos separadamente. Por favor llame al 1-800-665-5364 para informarse de los precios. Estos seguros son suscritos por Efecta Insurance International Ltd., Bermudiana Arcade, 3rd floor, 27 Queens Street, HM 11, Hamilton, Bermuda, a través de una Política de Master para EF Cultural Travel Ltd. Para verificar los términos completos, términos y exclusiones, por favor refiérase a la Política de Master la cual puede ser obtenida en la página electrónica de Efecta Insurance o llamando a EF al 1-800-665-5364. La política de seguro de Efecta Travel Insurance debe ser siempre secundaria a todas las demás políticas de seguro.

¿Qué pasa si los planes del grupo cambian? PEACE OF MIND

Entendemos que los planes pueden cambiar por razones imprevistas. Por eso ofrecemos el programa exclusivo *Peace of Mind* de EF que le permite a los grupos cambiar sus viajes y/o las fechas de salida. Su grupo se puede sentir seguro al planear un viaje conociendo las opciones de flexibilidad de los mismos.

- **LIBERTAD DE CAMBIAR SUS PLANES DE VIAJE*:** El programa *Peace of Mind* de EF le permite a los grupos cambiar sus viajes y/o las fechas de salida hasta 35 días antes de la salida.
- **FUTURE TRAVEL VOUCHER DE EF*:** El programa *Peace of Mind* de EF le permite a los participantes recibir un *Future Travel Voucher* de EF por todo el monto pagado previamente, menos el *Lifetime Membership Fee* de \$95 y cualquier otro cargo no reembolsable, si la totalidad del grupo toma una decisión de no viajar por lo menos con 35 días de antelación previos a la partida.
- **CANCELACION POR ADVERTENCIA DE VIAJE:** Si una Advertencia de Viaje es emitida por el Departamento de Estado de los Estados Unidos la cual indica que los participantes no deben viajar a ningún país o países que estén incluidos en el viaje del participante, pueden ser elegibles de recibir un reembolso total. Refiérase a la próxima página para todos los términos y condiciones.

* El programa de *Peace of Mind* y su posibilidad de transferir su dinero pagado constituyen un beneficio por efectuar todos sus pagos antes de las fechas de vencimiento. Los participantes que no cumplan con alguno de los plazos de pago deberán pagar las tarifas por pago atrasado con el fin de ser elegibles para el programa de *Peace of Mind*. El *Future Travel Voucher*, que se proporciona a través del Programa de *Peace of Mind*, no es un crédito comercializable ni un certificado obsequio y no puede cambiarse por efectivo. Esta opción solo está disponible para el grupo completo y no para participantes individuales. En caso de que EF no pueda realizar los arreglos de la solicitud de viaje modificado y los participantes decidan no viajar en el circuito original, se aplicará la política de cancelación estándar de EF. Si surgen cargos adicionales debido al cambio de viaje/fecha, los participantes serán responsables por el aumento. Los participantes que realicen la cancelación de un viaje modificado tendrán que pagar un cargo por cancelación tomando como base la fecha en que se modificó el viaje original o el cargo por cancelación del viaje actual, el que sea mayor. El viaje modificado debe salir en los plazos en que estas condiciones sean válidas. EF hará todo lo posible para acomodar las peticiones revivadas.

Condiciones de Reservación de EF: Cancelaciones y reembolsos

Las políticas de cancelación descritas a continuación toman en cuenta los costos que EF incurre mucho antes de que los grupos partan a su viaje. Solo se aceptará la notificación de cancelación de un viaje de EF realizado por el participante o su guardián legal o el líder de grupo. La fecha de cancelación se determinará por la fecha en la que EF reciba la notificación. Los reembolsos por cancelación solo se pueden hacer a nombre del titular de la cuenta. No podrá transferirse el dinero a otra cuenta.

Política de cancelación estándar de EF

150 días o más antes de la salida

Reembolso total menos el Enrollment Fee de \$95 y un cargo por cancelación de \$300.*

149 a 110 días antes de la salida

Reembolso total menos el Enrollment Fee de \$95 y un cargo por cancelación de \$500.*

109 a 30 días antes de la salida

Reembolso total menos el Enrollment Fee de \$95 y el 50% del Program Fee.*

29 días o menos antes de la salida

No se harán reembolsos.

Cancelación con reemplazo

150 días o más antes de la salida

Reembolso total menos el Enrollment Fee no reembolsable de \$95.*

149 a 110 días antes de la salida

Reembolso total menos el Enrollment Fee no reembolsable de \$95 y un cargo de sustitución de \$100.*

109 días o menos antes de la salida

Ya no se pueden aceptar reemplazos.
(Se aplicará la política de cancelación estándar de EF).*

La cancelación con reemplazo hace referencia a un participante que cancele el servicio pero que encuentre a una persona que lo reemplace para el mismo programa. La solicitud de reemplazo debe enviarse en el mismo momento en que se envía la notificación de cancelación.

*También se deducen de los reembolsos los cargos no reembolsables.

Por favor realice todos los pagos a tiempo para poder reunir los requisitos para los reembolsos de conformidad con la Política de cancelación estándar de EF.

Cancelación de la participación del líder de grupo

Un líder de grupo debe acompañar a los participantes durante todo el viaje. Si algún Líder de Grupo cancela por cualquier razón, EF le pedirá que asigne a un nuevo Líder de Grupo. El nuevo líder de grupo será responsable de cualquier aumento en sus propios costos de aerolíneas. Cualquier participante que cancele el viaje en ese momento y decida no viajar con su líder de grupo de reemplazo será considerado como una cancelación estándar. En caso de que no se encuentre a un líder de grupo de reemplazo, los participantes afectados tendrán que cancelar su viaje para poder cumplir con los requisitos de la política de cancelación estándar de EF. Aquellos participantes interesados en ser asignados a un nuevo grupo turístico deben contactarse con EF llamando al 1-800-665-5364. En caso de que no podamos encontrar un nuevo viaje para estos participantes, se aplicará la política de cancelación estándar de EF.

Cancelación por advertencia de viaje

EF se complace en ofrecerles la siguiente protección adicional para viajes a nuestros clientes, a fines de cubrir las cancelaciones que se produzcan por un acto de terrorismo o la amenaza de un acto de terrorismo. A través de este plan, los participantes recibirán un reembolso total (menos el Enrollment Fee de \$95) si se cumplen todas las condiciones siguientes: (a) se produce un acto de terrorismo o amenazas de actos de terrorismo, los cuales estén dirigidos contra los intereses de los EE. UU. el suelo o espacio aéreo estadounidense, o que estén dirigidos contra los intereses de los EE. UU., en cualquier otro país, o el espacio aéreo internacional; y (b) como resultado de estos eventos, el Departamento de Estado de los Estados Unidos emite una advertencia de viaje formal, la cual indica que los estadounidenses no deben viajar a ningún país o países que estén incluidos en el itinerario del viaje del participante; y (c) la advertencia de viaje formal del Departamento de Estado de los Estados Unidos se emita en el plazo de los 65 días siguientes a la salida del participante. Los participantes que no cumplan con alguno de los plazos de pago deberán pagar las tarifas de pago atrasado con el fin de reunir los requisitos para la protección adicional para viajes.

Reembolsos

Los reembolsos por los pagos excesivos se realizarán solamente por pedido escrito y una vez que el(los) cheque(s) del participante haya(n) estado en la cuenta durante 21 días. Los reembolsos se emitirán a nombre de la persona que aparezca en la cuenta de EF. Todos los cheques de reembolso se enviarán por correo entre 4 y 6 semanas después de haber procesado el pedido. Habrá un cargo de \$30 no reembolsable para cheques de reembolso extraviados.

Condiciones de Reservación de EF: Programa de pago manual y solicitudes atrasadas

Plan de Pago Manual

Si elige usted no usar el plan de pago mensual de EF, el plan y sus recargos que sigue le aplicará. Recuerde que su pago para el balance total deberá ser efectivo dos meses antes que con el plan de pago mensual de EF.

1. \$95 por inscripción más cualquier seguro no pago

Fecha Límite: Al Inscribirse

2. Un pago de \$500*

Se requiere 30 días después de la inscripción inicial/ recargo de tardía: \$95

3. Balance del viaje (todos los cargos menos las tarifas de salida)

Fecha Límite: 110 días antes de salida / recargo no reembolsable \$125

4. Balance que falta (incluyendo las tarifas de salida)

Fecha Límite: 30 días antes de salida

Todas las fechas límites de los pagos refieren a las fechas en las que EF debe recibir cada pago. Para los viajeros inscritos en el plan manual de pago, EF cancelará su reserva si:

- Cualquier pago está retrasado 60 días o más
- No recibimos el pago para el balance de su viaje 95 días antes de salida
- No recibimos el pago para su balance faltante 30 días antes de salida.

Por favor indique el nombre y número de cuenta del participante en todos los pagos de cheque. EF no redepositará cheques, ni hará intentos de cobrar el mismo. Si se realiza una orden de suspensión de pago de un cheque, o si el banco emisor nos devuelve un cheque, se aplicará un cargo de procesamiento no reembolsable de \$35. Un recargo de \$30 se aplica a cada cargo de tarjeta de crédito que sea rechazada.

Solicitudes atrasadas (109 días o menos antes de la salida)

Si se inscribe 109 días o menos antes de la fecha de salida, su solicitud se considerará atrasada. Una vez que hayamos recibido su pago total, solamente por cheque de caja, tarjeta de crédito o giro postal, incluido un cargo por solicitud atrasada no reembolsable de \$145, lo incluiremos en una lista de espera mientras verificamos la disponibilidad en el autobús y los vuelos. Su balance faltante (incluyendo cargos de salida) será requerido 30 días previos a su partida. Si no podemos ubicarlo en un viaje o no podemos ofrecerle un vuelo alternativo para que se reúna con el grupo de su viaje, recibirá un reembolso completo. También podemos ofrecerle la opción de comprar su vuelo por su cuenta y pagar a EF sólo la parte terrestre del viaje. No podemos aceptar solicitudes 14 días o menos antes de la salida.

*Si estará viajando en una excursión de Girl Scouts:

- Un pago de \$150 se requiere a los 60 días después de la inscripción inicial.
- Un pago de \$150 se requiere a los 14 meses antes de viajar.
- Un pago de \$200 se requiere a los 9 meses antes de viajar. El recargo por atraso: Los primeros dos pagos están sujetos a un recargo por atraso de \$35 y el tercer pago esta sujeto a un recargo por atraso de \$75. Favor note: Si algunas fechas de límite para pagar coinciden, las cantidades acumulativas, recargos de atraso, y fechas de límite se aplicarán



Inscríbese para obtener recibos de pago electrónicos, en lugar de facturación en papel a su dirección de correo. ¡Es fácil, y mejor para el medio ambiente! Por favor seleccione esta opción en su Folleto de Inscripción.

Exoneración y Acuerdo

Yo (y el padre/madre o guardián legal, en caso de que el solicitante sea menor de 18 años de edad), al firmar la solicitud de viaje del participante con EF, entiendo y convengo en lo siguiente:

1. Comprendo y estoy de acuerdo que mi excursión esta operada por EF Cultural Travel, LTD Switzerland (referido como "EF").

2. Entiendo que mi viaje comienza con el despegue en el aeropuerto de partida de EF y culmina una vez finalizado el vuelo de regreso al aeropuerto de EF. Además entiendo que los viajes intencionales implican ciertos riesgos para la salud personal, seguridad, y propiedad. Muchos países no tienen la seguridad y los estándares de salud que están presentes en los Estados Unidos. Estoy dispuesto(a) a aceptar los riesgos asociados y entiendo que EF no puede garantizar la salud y la seguridad de los participantes en un viaje al exterior, o eliminar el riesgo en un ambiente extranjero.

3. Estoy de acuerdo en relevar de responsabilidad a EF y sus afiliados (cuyo término incluye a los padres de familia, subsidiarias, agentes, directores, accionistas, agentes y empleados de EF y EF como sí mismo) además de mi escuela, la junta directiva escolar y el líder de grupo ("Released Parties") se comprometo a no demandar a los "Released Parties" de ningún tipo y todas las reclamaciones, de cualquier tipo relacionadas de alguna manera con mi participación en una excursión patrocinada por EF, incluyendo pero no limitado a, las demandas por negligencia, incumplimiento de contrato, incumplimiento de garantías expresas o implícitas, o muerte por negligencia. Por la presente, incondicional e inequívoca renuncia a cualquier y todos los reclamos y las demandas de todos los daños, pérdidas, costos y gastos de cualquier clase (incluyendo honorarios de abogados) a causa de o como resultado de cualquiera y todas las lesiones personales, muerte, lesiones corporales, angustia mental, sufrimiento emocional, daño de propiedad u otros daños que pudiera sufrir por cualquier causa relacionada de cualquier manera con mi participación en cualquier viaje patrocinado por EF. También estoy de acuerdo en relevar y eximir de responsabilidad a los "Released Parties" de cualquier y todas las decisiones de cancelar, modificar o retrasar el viaje como consecuencia de los actos de Dios, guerra (declarada o no declarada), las actividades terroristas o amenazas de actividades terroristas, la inestabilidad en un país de destino, los incidentes de violencia, problemas de salud pública o poner en cuarentena o amenazas de problemas de salud pública, importantes fluctuaciones de moneda, huelgas, restricciones gubernamentales, incendios o condiciones climáticas extremas que hacen que sea imposible o comercialmente razonable en la sola opinión de EF para llevar a cabo la excursión. También estoy de acuerdo para celebrar las Partes de lanzamiento ofensivo de los actos u omisiones de cualesquiera otras personas o entidades sobre las cuales los "Released Parties" no tienen control directo o indirecto, incluyendo, sin limitación, las líneas aéreas, ferrocarriles, compañías de autobuses, hoteles, compañías navieras, guías y agentes sub-contratados o los operadores turísticos. Entiendo y reconozco que EF, no posee ni opera ninguna de las entidades que suministran bienes o servicios en mi excursión.

4. Entiendo que la responsabilidad del transportista aéreo por la pérdida o el daño del equipaje o artículos personales, o por la muerte o lesión de la persona, se limita a sus tarifas, a lo dispuesto por la Convención de Varsovia, o a ambas.

5. Entiendo y acepto que EF no tendrá ninguna responsabilidad con respecto a mi persona cuando esté ausente de las actividades supervisadas por EF o durante las actividades que no estén supervisadas por EF tales

como las visitas a amigos y familiares o durante los períodos de la opción de adelantarse o retrasarse en el viaje si dichos períodos no incluyen los servicios de un director de viaje de EF.

6. Comprendo y acepto que EF se reserva el derecho de rechazar o cancelar mi inscripción según su exclusivo criterio. Los líderes de grupo también podrán rechazar o cancelar la inscripción de cualquier participante, inclusive la mía. En dicho caso, se aplicarán las directrices de cancelación estándar que se detallan en las condiciones de reservación.

7. Me comprometo a respetar las reglamentaciones de EF y las instrucciones de mi líder de grupo, director de viaje o personal de EF durante mi viaje. No hacerlo podrá llevar a que EF cancele mi participación en el viaje de inmediato. Estas reglamentaciones incluyen pero no son están limitado a las reglas de la calle de EF, como la prohibición de autostop, el operar o alquilar de un automóvil o el tener personas del sexo opuesto en las habitaciones de estudiantes. Comprendo que desobedecer tales normas o instrucciones constituye una renuncia al derecho a recibir un reembolso de cualquier parte de mi Program Fee y que EF podrá enviarme de regreso a casa por mi propia cuenta y gasto.

8. Me comprometo a respetar todas las leyes locales mientras me encuentre en el extranjero, inclusive las relacionadas con drogas y alcohol. Los menores deben tener autorización de sus padres para consumir alcohol aun cuando la ley local, de otro modo, se lo permita. Si el permiso de los padres a consumir alcohol ha sido concedido, los menores deben beber solamente cerveza o vino (no licores), y deben estar en la presencia del líder de grupo. Entiendo que si abuso de o desobedezco tales leyes, inclusive involuntariamente, renuncio a mi derecho a recibir un reembolso de cualquier parte del Program Fee, y EF podrá enviarme de regreso a casa por mi propia cuenta y gasto. También entiendo que, en caso de estar involucradas las autoridades locales, estaré sujeto a las leyes del país que esté visitando.

9. Entiendo y acepto que, en caso de enfermarme o quedar incapacitado, EF y sus empleados o mi líder de grupo podrán tomar cualquier medida que consideren necesaria para mi seguridad y bienestar, inclusive garantizar un tratamiento médico (por mi propia cuenta y gasto) y mi traslado de regreso a casa. EF mantiene el derecho, en su discreción exclusiva, a contactar los padres y/o el guardián del participante con respeto a asuntos de salud o cualquier tema que relaciona con el viaje del participante. Estos derechos trascienden cualquier y todas las reglas de privacidad que se aplican. En el caso de una emergencia médica, EF intentará causar la administración del tratamiento apropiado, y el participante autoriza a EF hacerlo. EF, sin embargo, no hace ninguna garantía que podrá causar la administración del tratamiento (o cualquier otro tipo) apropiado en causa de emergencia.

10. Entiendo y acepto que EF tiene derecho a realizar cambios en los itinerarios de los viajes y las fechas de salida, así como a modificar los arreglos para el transporte, inclusive el uso de líneas aéreas alternativas. En caso de producirse tales cambios, se realizarán reembolsos solamente de acuerdo con las disposiciones de las condiciones de reservación que se proporcionan en el presente.

11. Entiendo que los precios están sujetos a recargos imprevistos o aumentos de precio impuestos por las líneas aéreas u otros proveedores. En tales casos me cobraran dichos recargos o aumentos separadamente.

12. Entiendo que, al inscribirme en este viaje, que he elegido viajar con el profesor/líder de grupo que organiza mi grupo y comprendo que esta opción no será responsabilidad de EF. Entiendo que mi líder de grupo es capaz de hacer decisiones en mi nombre, incluyendo pero no limitado al cambio del viaje pedido del grupo o la fecha y el requisito de la compra de artículos como el seguro y las excursiones opcionales. Entiendo que un líder de grupo debe acompañarme en el viaje. Si mi líder de grupo

cancelara su participación por cualquier motivo, EF le pedirá que asigne un nuevo líder de grupo. Si cancelara mi participación en este momento y optara por no viajar con el líder de grupo de reemplazo, esto se considerará una cancelación estándar. Si no se encontrara ningún líder de grupo de reemplazo, tendré que cancelar mi participación y se aplicará la política de cancelación estándar de EF. También podré solicitar que EF me incorpore a un nuevo grupo turístico. En caso de que EF no pueda encontrarme un nuevo grupo turístico, se aplicará la política de cancelación estándar de EF.

13. Entiendo que es mi responsabilidad asegurarme de tener toda la documentación de viaje necesaria (pasaporte, visado[s]) salvo que EF lo arregle específicamente para el grupo. No hacerlo no constituye la base para un reembolso excepto de acuerdo con las directrices de cancelación estándar, tal como se establece en las condiciones de reservación.

14. Entiendo que tendré que pagar cualquier llamada telefónica o gasto personal incidental en el que incurra en los hoteles así como cualquier daño que cause en las habitaciones de los hoteles, autobuses u otro tipo de bienes.

15. Entiendo que este viaje fue diseñado para estudiantes, tal como se refleja en el ritmo, contenido educativo, alojamiento y otros aspectos del viaje.

16. Entiendo y acepto que este acuerdo y las condiciones de reservación de EF constituyen la totalidad del acuerdo al que hemos llegado EF y yo en relación con el asunto del presente y no me baso en ningún tipo de promesa, incentivo o acuerdo que no se haya incorporado al presente, entre los que se incluyen, a efectos meramente ilustrativos, las declaraciones verbales que me hayan realizado agentes o empleados de EF, mi escuela o el líder de mi grupo. Este acuerdo podrá ser enmendado o modificado solamente por escrito y tendrá que contar con la firma de ambas partes. La renuncia de EF a cualquiera de las disposiciones contenidas en este acuerdo no afectará de manera alguna las disposiciones restantes contenidas en el presente y este acuerdo se interpretará como si dicha disposición o cláusula no se hubiese incorporado al presente.

17. Entiendo y acepto que, en todos sus aspectos, este acuerdo se regirá y su cumplimiento se juzgará en función de lo dispuesto por las leyes del Estado de Massachusetts. En caso de surgir algún reclamo, disputa o proceso judicial de mi relación con EF o cualquier reclamo en función de un contrato, ilícito de acción civil, o de otra forma conforme a derecho o en virtud del sistema de equidad, entre las Partes eximidas, sin importar si tiene o no relación con este acuerdo, las partes se someterán y aceptarán la jurisdicción y competencia exclusivas de los tribunales del Estado de Massachusetts y del Tribunal de Distrito de los Estados Unidos para el Distrito de Massachusetts.

18. Solo para los participantes de Utah: comprendo que este viaje no está patrocinado por ninguna escuela pública, distrito escolar público u otro tipo de entidad pública y que está operado y organizado por una compañía privada.

19. Entiendo y doy mi consentimiento para que EF pueda hacer uso de imágenes filmicas tomadas de mi persona así como de cualquiera de mis comentarios mientras esté en el viaje de EF en futuras publicidades y también de mi información de contacto en futuras promociones de EF.

Firme su solicitud solamente cuando haya leído y entendido en su totalidad el contenido de esta Exoneración y Acuerdo. Consulte la página al reverso del folleto.

Plan de Pago Mensual de EF

En EF queremos que nuestros viajes, que son los más económicos de la industria, sean aun más asequibles.

Por eso, tenemos el plan de pago mensual de EF que extiende su fecha límite para su último pago hasta 35 días antes de partida. Su balance total se divide por la cantidad de meses antes de la fecha límite para el pago final. Esa cantidad se carga a su cuenta bancaria, o a su tarjeta de crédito o débito, de forma automática y mensual. ¡Es así de fácil!



Términos y condiciones

- Usted debe elegir un método de pago entre débito directo de su cuenta bancaria o cargos a su tarjeta de crédito o débito.
- EF debe tener la firma del titular de la cuenta bancaria o de la tarjeta en la solicitud (en el reverso), indicando la aceptación de los términos y condiciones de AutoPay antes de activar el plan.
- Se requiere un mínimo de tres pagos. De lo contrario, EF usará el método de pago que ha elegido para el plan de pago mensual de EF hacia el Enrollment Fee de \$95. Usted será responsable de los próximos pagos usando nuestro plan de pago mensual, según se describe en las condiciones de reservación.
- Para todos los pagos con tarjeta de crédito, EF acepta Visa y MasterCard.
- Debe darnos una dirección de correo electrónico válida y pagar el Enrollment Fee de \$95 antes de activar el plan.
- Debe escoger la fecha de cargo (a su cuenta bancaria o tarjeta de crédito o débito). EF ofrece opciones para la fecha de cargo en los días 7, 14, 21 y 26 de cada mes. Si el cargo cae en un día de fin de semana, el cargo se realiza el próximo día laboral.
- Si va a pagar con débito directo o tarjeta de débito, verifique que haya suficientes fondos disponibles para la deducción mensual. Cada vez que un pago de una cuenta corriente sea devuelta por falta de fondos, se cobrará un recargo de \$35, no reembolsable. Cada vez que un pago de tarjeta sea rechazada, se cobrará un recargo de \$30, no reembolsable. Al mes siguiente, intentaremos cargar tanto el pago que corresponda como el pago vencido. EF se reserva el derecho de retirarle del plan si su cuenta bancaria no tiene suficiente fondos o si su tarjeta es rechazada por dos meses consecutivos.
- Usted tiene la opción de proveer una segunda tarjeta de crédito como respaldo en caso de que la tarjeta principal sea rechazada. No se cobrará ningún recargo si la segunda tarjeta es aprobada. Para débito directo, no hay otra opción de pago.
- Los pagos mensuales y el pago final están sujetos a cambios si los componentes del viaje o los pagos fuera del plan de pago mensual que sean añadidos o quitados cuestan más de \$20. Los componentes o los pagos fuera del plan de pago mensual que sumen menos de \$20 solamente estarán reflejados en el último pago.
- Después de la fecha límite para el pago final del plan de pago mensual (hasta 25 días antes de partida), el participante recibirá una factura para cargos posteriores. Nunca más descontamos los pagos automáticamente. Los pagos adicionales deben efectuarse con tarjeta de crédito o por cheque a través de eftours.com o por teléfono con un representante de Servicio al Cliente al 1-800-665-5364.
- Mientras esté inscrito en el plan de pago mensual, al participante no se le cobran recargos por los pagos atrasados. Sin embargo, si el participante opta por retirarse del plan o si EF le retira del plan por causa de que su tarjeta de crédito fuera rechazada dos meses consecutivos, se aplicará el plan de pago manual y un recargo, según se describe en las condiciones de reservación.

Estos términos también están disponibles en
eftours.com/paymentplan